



**MARQUE:**                    **MAGimix**  
**REFERENCE:**                **11318 CiTIZ mILK**  
**CODiC:**                      **4272676**



**NOTICE**  
↓



\* Ma machine

my  
machine\*



magimix®

NESPRESSO®

*Nespresso*, un système exclusif pour reproduire à l'infini un Espresso parfait.

Toutes les machines *Nespresso* sont équipées d'un système d'extraction unique à très haute pression (jusqu'à 19 bar). Chaque paramètre est calculé avec précision pour révéler la totalité des arômes de chaque Grand Cru de café, lui donner du corps et générer une crème d'une densité et d'une onctuosité incomparables.

*Nespresso* - een exclusief systeem voor een perfecte Espresso, kopje na kopje.

Alle machines zijn voorzien van een uniek extractiesysteem dat tot 19 bar druk garandeert. Alle parameters van belang zijn uiterst nauwkeurig afgestemd om alle aroma's van de verschillende Grands Crus volledig tot hun recht te laten komen, met een intense body en een ongeëvenaard stevige en romige crema als eindresultaat.

MAGIMIX M190 Milk \_10.2014

## CONTENU/INHOUDSOPGAVE



Lorsque vous voyez ce symbole, veuillez vous référer au chapitre Précautions importantes afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommage.

Deze gebruikershandleiding is onderdeel van deze machine. Lees alle instructies uit deze gebruikshandleiding en alle veiligheidsinstructies aandachtig door voor eerste gebruik van de machine.

<b>CONSIGNES DE SECURITE/VEILIGHEIDSMATREGELEN</b> .....	21	<b>DETARTRAGE/ONTKALKING</b> .....	35
<b>PRESENTATION/OVERZICHT</b> .....	27	<b>NETTOYAGE/REINIGEN</b> .....	37
<b>SPECIFICATIONS/TECHNISCHE GEGEVENS</b> .....	27	<b>PANNES/STORINGEN</b> .....	38
<b>MODE D'ECONOMIE D'ENERGIE/ENERGIEBESPARINGSMODUS</b> .....	28	<b>CONTACTER LE CLUB NESPRESSO/ CONTACT OPNEMEN MET DE NESPRESSO CLUB</b> .....	40
<b>PREMIERE UTILISATION OU APRES UNE LONGUE PERIODE DE NON-UTILISATION/EERSTE GEBRUIK OF NA LANGE PERIODE VAN NIET-GBRUIK</b> .....	29	<b>RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT/ AFVOEREN EN MILIEUBESCHERMING</b> .....	40
<b>PREPARATION DU CAFE/KOFFIEZETTEN VOORBEREIDEN</b> .....	30	<b>ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/ ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM</b> .....	41
<b>PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU/WATERVOLUME PROGRAMMEREN</b> .....	31	<b>GARANTIE LIMITEE/GARANTIE</b> .....	42
<b>PRÉPARATION DE LA MOUSSE DE LAIT/MELKSCHUIM BEREIDEN</b> .....	32		
<b>VIDANGE DU SYSTEME AVANT UNE PERIODE D'INUTILISATION, POUR LA PROTECTION CONTRE LE GEL OU AVANT UNE REPARATION/ HET SYSTEEM LEEGMAKEN VOOR EEN PERIODE VAN NIET-GBRUIK EN TER BESCHERMING TEGEN VORST OF VOOR EEN REPARATIE</b> .....	33		
<b>RESTAURER LES REGLAGES D'USINE/FABRIEKSINSTELLINGEN HERSTELLEN</b> .....	34		



**⚠ Avertissement: les consignes de sécurité font partie de l'appareil. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil. Gardez-les dans un endroit où vous pourrez les retrouver et vous y référer ultérieurement.**

**⚠ Avertissement: lorsque ce symbole apparaît, veuillez consulter les mesures de sécurité pour éviter d'éventuels dangers et dommages.**

**ℹ Information: lorsque ce symbole apparaît, veuillez prendre connaissance du conseil pour une utilisation sûre et conforme de votre appareil.**

- L'appareil est conçu pour préparer des boissons conformément à ces instructions.
- N'utilisez pas l'appareil pour d'autres usages que ceux prévus.
- Cet appareil a été conçu seulement pour un usage intérieur, pour un usage dans des conditions de températures non extrêmes.
- Protégez votre appareil des effets directs des rayons du soleil, des éclaboussures d'eau et de l'humidité.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Il n'est pas conçu pour être utilisé dans: les espaces cuisines des magasins, bureaux et d'autres environnement de travail; les fermes; par les clients dans les hôtels, motels ou d'autres environnements résidentiels; des environnements type bed & breakfast.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Conservez l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas en cas d'usage commercial, d'utilisations ou de manipulations inappropriées, de dommages résultant d'un usage incorrect, d'un fonctionnement erroné, d'une réparation par un non professionnel ou du non respect des instructions.

## **Évitez les risques d'incendie et de choc électrique fatal.**

- En cas d'urgence: débranchez immédiatement l'appareil de la prise électrique.
- Branchez l'appareil uniquement à des prises adaptées, facilement accessibles et reliées à la terre. Assurez-vous que la tension de la source d'énergie soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique. L'utilisation d'un branchement inadapté annule la garantie.

### L'appareil doit être connecté uniquement après l'installation.

- Ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants, attachez-le ou laissez-le pendre.
- Gardez le cordon d'alimentation loin de la chaleur et de l'humidité.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent après-vente ou des personnes de même qualification, afin d'éviter tous risques.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, ne faites pas fonctionner l'appareil, afin d'éviter un danger.
- Retournez votre appareil au Club *Nespresso* ou à un revendeur *Nespresso* agréé.
- Si une rallonge électrique s'avère nécessaire, n'utilisez qu'un câble relié à la terre, dont le conducteur a une section d'au moins 1.5 mm<sup>2</sup>.
- Afin d'éviter de dangereux

dommages, ne placez jamais l'appareil sur ou à côté de surfaces chaudes telles que les radiateurs, les cuisinières, les fours, les brûleurs à gaz, les feux nus, ou des sources de chaleur similaires.

- Placez-le toujours sur une surface horizontale, stable et régulière. La surface doit être résistante à la chaleur et aux fluides comme: l'eau, café, le détartrant ou autres.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Débranchez en tirant par la fiche et non par le cordon d'alimentation ou il pourrait être endommagé.
- Avant le nettoyage et l'entretien de votre appareil, débranchez-le de la prise électrique et laissez-le refroidir.
- Ne touchez jamais le fil électrique avec des mains mouillées.
- Ne plongez jamais l'appareil, en entier ou en partie, dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne mettez jamais l'appareil ou

une partie de celui-ci dans un lave-vaisselle.

- L'électricité et l'eau ensemble sont dangereux et peuvent conduire à des chocs électriques mortels.
- N'ouvrez pas l'appareil. Voltage dangereux à l'intérieur.
- Ne mettez rien dans les ouvertures. Cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique!

### Évitez les dommages possibles lors de l'utilisation de l'appareil.

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou ne fonctionne pas parfaitement. Débranchez-le immédiatement de la prise électrique. Contactez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé, pour la réparation ou le réglage de votre appareil.
- Un appareil endommagé peut provoquer des chocs électriques,

brûlures et incendies.

- Refermez toujours bien complètement le levier et ne le soulevez jamais pendant le fonctionnement, des brûlures peuvent se produire.
- Ne mettez pas vos doigts sous la sortie café, il y a un risque de brûlure.
- Ne mettez pas vos doigts dans le compartiment à capsules ou dans le bac de récupération des capsules. Il existe un risque de blessure.
- L'eau peut s'écouler autour d'une capsule, quand celle-ci n'a pas été perforée par les lames, et endommager l'appareil.
- N'utilisez jamais une capsule endommagée ou déformée. Si une capsule est bloquée dans le compartiment à capsules, éteignez l'appareil et débranchez-le avant toute opération. Appelez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé.
- Remplissez toujours le réservoir

avec de l'eau fraîche, potable et froide.

- Videz le réservoir d'eau si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée (vacances etc. . .).
- Remplacez l'eau du réservoir d'eau quand l'appareil n'est pas utilisé pendant un week-end ou une période de temps similaire.
- N'utilisez pas l'appareil sans le bac d'égouttage et sa grille afin d'éviter de renverser du liquide sur les surfaces environnantes.
- Ne nettoyez jamais votre appareil avec un produit d'entretien ou un solvant. Utilisez un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de l'appareil.
- Lors du déballage de l'appareil, retirez le film plastique sur la grille d'égouttage.
- Cet appareil est conçu pour des capsules de café *Nespresso* disponibles exclusivement via le Club *Nespresso* ou votre revendeur *Nespresso* agréé.
- Tous les appareils *Nespresso* sont

soumis à des contrôles sévères.

Des tests de fiabilité, dans des conditions réelles d'utilisation, sont effectués au hasard sur des unités sélectionnées. Certains appareils peuvent donc montrer des traces d'une utilisation antérieure.

- *Nespresso* se réserve le droit de modifier sans préavis la notice d'utilisation.

## Détartrage

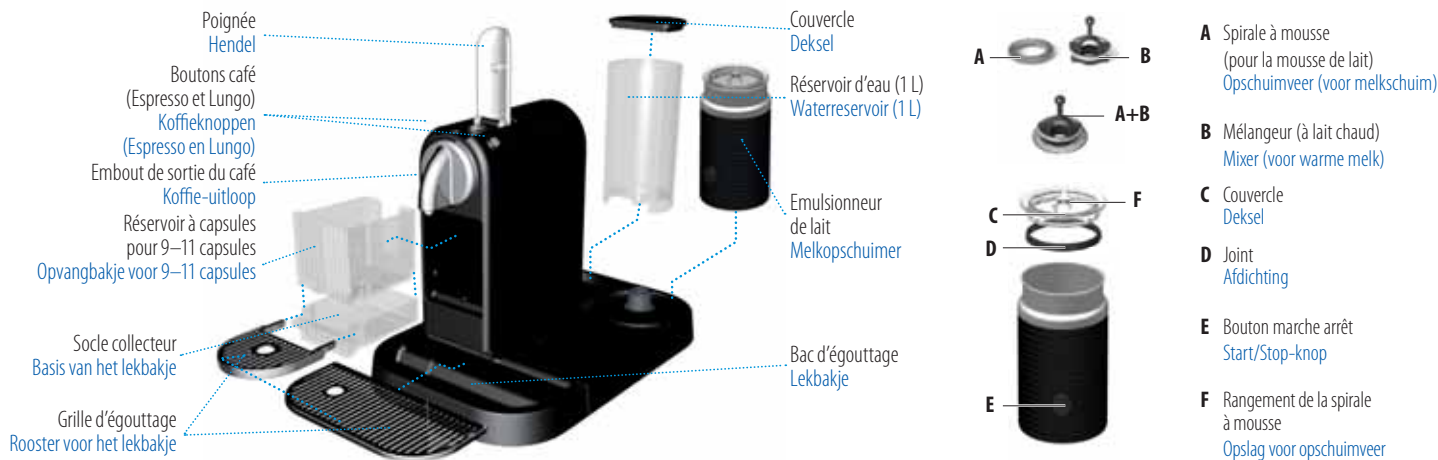
- Lorsqu'il est utilisé correctement, le détartrant *Nespresso*, permet d'assurer le bon fonctionnement de votre appareil tout au long de sa vie et vous permet de maintenir une expérience café aussi parfaite qu'au premier jour. Pour le dosage exact et la procédure à suivre, consultez le manuel d'utilisation inclus dans le kit de détartrage *Nespresso*.

## CONSERVEZ LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

**Transmettez-les aux utilisateurs ultérieurs.**

**Ce manuel d'instruction est également disponible en version PDF sur [nespresso.com](https://www.nespresso.com)**

# PRESENTATION/ OVERZICHT



# CONTENU DE L'EMBALLAGE/ INHOUD VAN DE VERPAKKING/

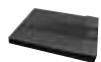
# SPECIFICATIONS/ TECHNISCHE GEGEVENS/



Machine à café  
Koffiemachine



Assortiment de 16 Grands Crus Nespresso  
Verpakking met 16 Nespresso Grand Cru-capsules



Pochette de Bienvenue Nespresso  
Welkom bij Nespresso-mapje



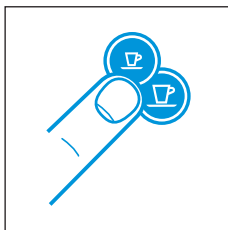
Manuel d'utilisation  
Handleiding

Magimix M190 Milk			
		23.7 cm	
	27.7 cm		37.2 cm
	220–240 V, 50–60 Hz, 1710 W	<b>P</b>	Max./max. 19 Bar
	4.6 Kg		1 L

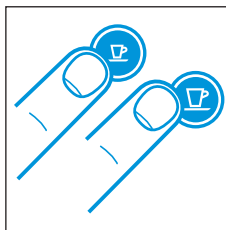


# MODE D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE/ ENERGIEBESPARINGSMODUS

Cette machine est équipée d'une fonction d'économie d'énergie. La machine se met automatiquement en mode économie d'énergie au bout de 9 minutes.  
Deze machine is voorzien van een energiebesparingsfunctie. Na negen minuten wordt de machine automatisch uitgeschakeld.

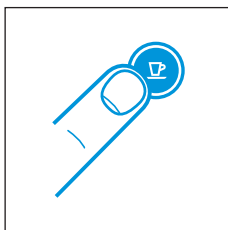


Pour allumer la machine, appuyez soit sur le bouton Espresso ou Lungo.  
Als u de machine wilt inschakelen, drukt u op de knop Espresso of Lungo.

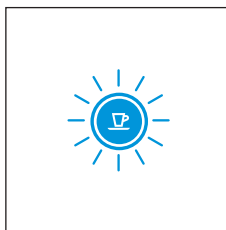


Pour éteindre la machine avant mise en veille automatique, appuyez simultanément sur les boutons Espresso et Lungo.  
Als u de machine wilt uitschakelen voordat deze automatisch wordt uitgeschakeld, drukt u de knoppen Espresso en Lungo tegelijk in.

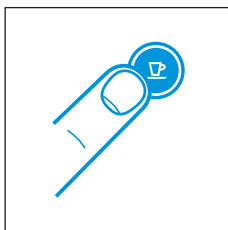
## Pour modifier ce réglage: Deze instelling wijzigen:



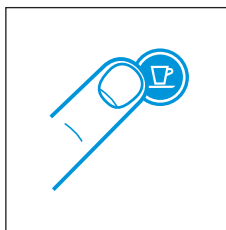
1. Avec la machine éteinte, appuyez et maintenez le bouton Espresso pendant 3 secondes.  
1. Houd de knop Espresso drie seconden lang ingedrukt terwijl de machine uit staat.



2. Le bouton Espresso clignote pour indiquer le réglage actuel.  
2. De knop Espresso knippert ten teken van de huidige instelling.



3. Pour modifier ce réglage appuyez sur le bouton Espresso:  
Une pression pour désactiver le mode économie d'énergie après 9 min.  
Une pression de plus pour désactiver le mode après 30 min.  
3. Druk op de knop Espresso om deze instelling te wijzigen:  
Eén keer voor een uitschakelmodus na negen minuten.  
Nog een keer voor een uitschakelmodus na dertig minuten.



4. Pour quitter le mode d'économie d'énergie appuyez sur le bouton Lungo pendant 3 secondes.  
4. Druk drie seconden lang op de knop Lungo om de energiebesparingsmodus af te sluiten.



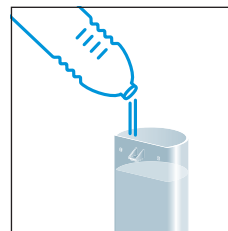
# PREMIERE UTILISATION OU APRES UNE PERIODE DE NON-UTILISATION PROLONGEE/ EERSTE GEBRUIK OF NA EEN LANGE PERIODE VAN NIET-GEBRUIK

**⚠ REMARQUE: veuillez lire les consignes de sécurité pour éviter les risques de décharges électriques mortelles et d'incendie.**

**⚠ LET OP: lees eerst de veiligheidsmaatregelen om de kans op levensgevaarlijke elektrische schokken en brand te vermijden.**



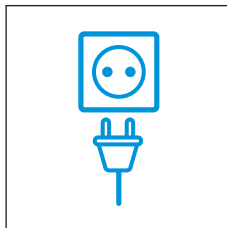
1. Retirer le film plastique de la grille d'égouttage.  
1. Verwijder de plastic folie van het lekrooster.



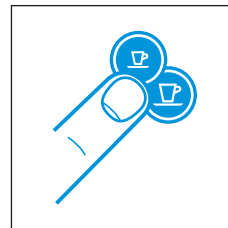
2. Rincer le réservoir d'eau avant le remplissage avec de l'eau potable.  
2. Spoel het waterreservoir om voordat u dit vult met drinkwater.



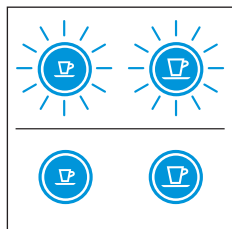
3. Placez un récipient (min. 1 L) sous la sortie café.  
3. Plaats een opvangbak (min. 1 L) onder de koffie-uitloop.



4. Branchez la machine au secteur.  
4. Sluit de machine op de netspanning aan.

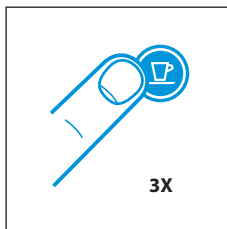


5. Appuyez sur le bouton Espresso ou Lungo pour activer la machine.  
5. Druk op de knop Espresso of Lungo om de machine in te schakelen.



Voyants clignotants: préchauffage (25 sec)  
Indicatieleds knipperen: opwarmen (25 sec)

Voyant allumé en continu: prêt  
Indicatieleds blijven branden: klaar voor gebruik



6. Appuyez sur le bouton Lungo pour rincer la machine. Répétez 3 fois.  
6. Druk op de knop Lungo om de machine te spoelen. Herhaal deze handeling drie maal.



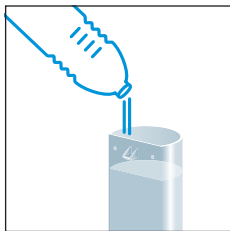
7. Rincez l'Aeroccino.  
7. Spoel de Aeroccino om.

FR

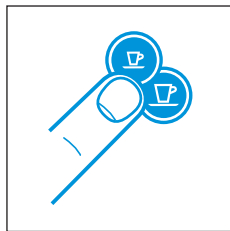
## PREPARATION DU CAFE/

NL

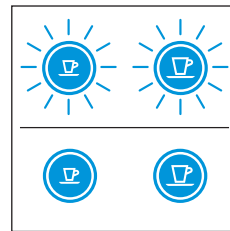
## KOFFIEZETTEN VOORBEREIDEN



1. Rincer le réservoir d'eau avant le remplissage avec de l'eau potable.  
1. Spoel het waterreservoir om en vul het daarna met drinkwater.



2. Appuyez sur le bouton Espresso ou Lungo pour activer la machine.  
2. Druk op de knop Espresso of Lungo om de machine in te schakelen.



Voyants clignotants: préchauffage (25 sec)  
Indicateleds knipperen: opwarmen (25 sec)  
Voyant allumé en continu: prêt  
Indicateleds blijven branden: klaar voor gebruik



3. Soulevez le levier complètement et insérez la capsule.  
3. Open de capsuleklem helemaal en leg de capsule in de klemhouder.

**⚠ ATTENTION:** ne jamais lever la poignée pendant le fonctionnement et se référer aux consignes de sécurité pour éviter tout dommage.

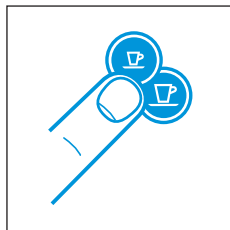
**ℹ REMARQUE:** lors du préchauffage, vous pouvez appuyer sur l'un des deux boutons de café clignotants. Le café s'écoule alors automatiquement lorsque la machine est prête.

**⚠ LET OP:** open de capsuleklem nooit tijdens gebruik en lees de veiligheidsmaatregelen om mogelijke schade te voorkomen.

**ℹ OPMERKING:** tijdens het opwarmen kunt u elke koffietoets indrukken. Zodra de machine opgewarmd is, treedt hij in werking.



4. Fermez le levier et placez une tasse sous la sortie café.  
4. Sluit de capsuleklem en plaats een kopje onder de koffie-uitloop.



5. Appuyez sur le bouton Espresso (40 ml) ou le Lungo (110 ml) pour démarrer. La préparation s'arrête automatiquement. Pour arrêter l'écoulement du café ou l'allonger, appuyez à nouveau.  
5. Druk op de knop Espresso (40 ml) of Lungo (110 ml) om de machine in te schakelen. Na extractie stopt de machine automatisch. Druk nogmaals om de doorstroming van de koffie te stoppen of er koffie aan toe te voegen.

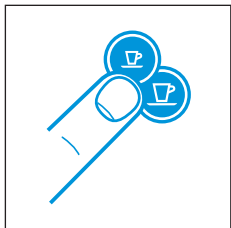


6. Retirer la tasse. Soulevez et fermez le levier pour éjecter la capsule dans le bac à capsules usagées.  
6. Verwijder het kopje. Plaats de capsuleklem omhoog en weer omlaag om de capsule uit te werpen in het opvangbakje voor capsules.

# PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU/ WATERVOLUME PROGRAMMEREN

FR

NL



1. Mettez la machine sous tension et attendez qu'elle soit en mode prêt (Voyant allumé en continu).

1. Schakel de machine in en wacht tot deze klaar is voor gebruik (indicatielampje blijft branden).



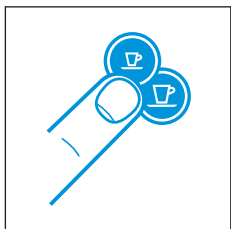
2. Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau potable et insérer la capsule.

2. Vul het waterreservoir met drinkwater en leg de capsule in de houder.



3. Placez une tasse sous la sortie café.

3. Plaats een kopje onder de koffie-uitloop.



4. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton Espresso ou Lungo.

4. Houd de knop Espresso of Lungo ingedrukt.

5. Relâchez le bouton une fois que le volume désiré est atteint.

5. Laat de knop los zodra het gewenste volume is bereikt.

6. Le niveau du volume d'eau est maintenant mémorisé.

6. Het watervolumeniveau is nu opgeslagen.

# FR PRÉPARATION DE LA MOUSSE DE LAIT/ NL MELKSCHUIM BEREIDEN

**⚠ AVERTISSEMENT:** utiliser l'Aeroccino uniquement avec le branchement fourni.  
Risque d'électrocution et d'incendie! Assurez-vous que le dessous de l'émulsionneur de lait est sec.

**⚠ LET OP:** gebruik de Aeroccino alleen met de bijgeleverde connector.

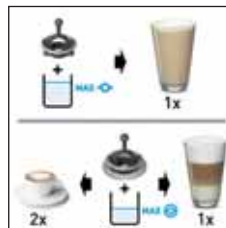
**WAARSCHUWING:** Risico op elektrische schokken en brand! Zorg ervoor dat de onderkant van de melkopschuimer droog is.



1. Fixez le fouet souhaité.
1. Plaats de juiste klopper.



3. Placez le couvercle sur l'Aeroccino. Pour une boisson chaude, pressez rapidement le bouton marche. Le bouton s'allume en rouge. Patientez 70-80 sec. Pour une mousse de lait froide, garder le bouton appuyé environ deux secondes. Le bouton s'allume en bleu. Patienter environ 60 sec.
3. Plaats het deksel op de Aeroccino. Voor een bereiding van warm melkschuim drukt u kort op de startknop. De knop gaat rood branden. Dit duurt ongeveer 70 tot 80 sec. Voor koud melkschuim houdt u de knop ongeveer twee seconden ingedrukt. De knop gaat blauw branden. Dit duurt ongeveer 60 sec.



2. Remplissez le mousser à lait jusqu'à l'un des deux niveaux «max».
2. Vul de melkopschuimer tot een van de beide «max»-niveaus.



4. Nettoyez après chaque utilisation. Utilisez uniquement des chiffons doux, ne jamais utiliser une brosse. Le réservoir à lait est résistant à l'eau. Ne pas mettre dans le lave-vaisselle.
4. Reinig na elke bereiding. Gebruik alleen een zachte doek, geen borstel. De beker is waterdicht. Niet in de vaatwasser zetten.

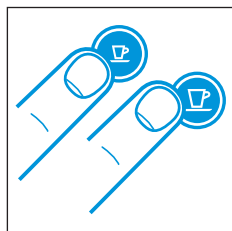
**ASTUCE:** pour un résultat optimal de mousse de lait, utilisez du lait entier ou demi-écrémé à température réfrigérée (environ 4-6°C).

**TIP:** gebruik voor optimaal melkschuim gekoelde volle of halfvolle melk met een gekoelde temperatuur van ongeveer 4 tot 6°C.

# VIDANGE DU SYSTEME AVANT UNE PERIODE D'INUTILISATION, POUR LA PROTECTION CONTRE LE GEL OU AVANT UNE REPARATION/ HET SYSTEEM LEEGMAKEN VOOR EEN PERIODE VAN NIET-GEBRUIK EN TER BESCHERMING TEGEN VORST OF VOOR EEN REPARATIE

**i REMARQUE: votre machine sera bloquée pendant 10 minutes après avoir quitté le mode Vidange.**

**i OPMERKING: de machine wordt na het legen van het systeem tien minuten geblokkeerd.**



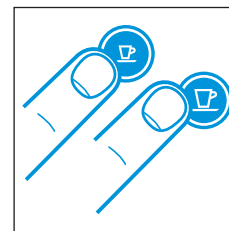
1. Pour entrer dans le mode de vidange, appuyez simultanément sur les boutons Espresso et Lungo pour éteindre la machine.

1. U schakelt de leegmodus in door de knoppen Espresso en Lungo tegelijk in te drukken, zodat de machine wordt uitgeschakeld.



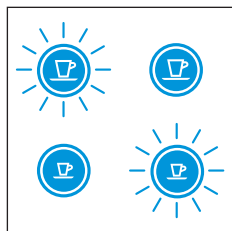
2. Retirez le réservoir d'eau et ouvrez le levier.

2. Verwijder het waterreservoir en klap de capsuleklem omhoog.



3. Appuyez simultanément sur la touche Espresso et Lungo pendant 3 secondes.

3. Druk de knoppen Espresso en Lungo drie seconden lang in.



Les deux voyants clignotent alternativement.  
Beide indicatielampjes branden beurtelings.



4. Fermez le levier.

4. Sluit de capsuleklem.

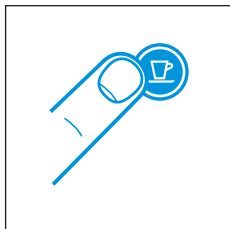
5. La machine s'arrête automatiquement.

5. De machine wordt nu automatisch uitgeschakeld.

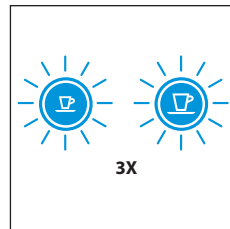
6. Vider et nettoyer le bac à capsules usagées et bac de récupération.

6. Maak het opvangbakje voor capsules en het lekbakje leeg en schoon.

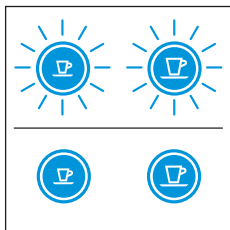
# FR RESTAURER LES REGLAGES D'USINE/ NL FABRIEKSINSTELLINGEN HERSTELLEN



1. Avec la machine éteinte, appuyez et maintenez enfoncé le bouton Lungo pendant 5 secondes.
1. Houd de knop Lungo vijf seconden lang ingedrukt terwijl de machine uit staat.



2. Les voyants clignotent rapidement 3 fois pour confirmer la réinitialisation de la machine aux réglages d'usine.
2. De indicatielampjes knipperen drie keer snel om te bevestigen dat de fabrieksinstellingen op de machine zijn hersteld.



3. Les voyants continueront à clignoter normalement, pendant le préchauffage, jusqu'à ce qu'elle soit prête.
3. De indicatielampjes knipperen vervolgens normaal, net als bij het opwarmen, totdat de machine klaar voor gebruik is.

Voyants allumés en continu: prêt  
Indicatieleds blijven branden: klaar voor gebruik

## Les réglages d'usine:

Tasse Espresso: 40 ml  
Tasse Lungo: 110 ml  
Mode veille: 9 min

## Fabrieksinstellingen:

Espresso-kopje: 40 ml  
Lungo-kopje: 110 ml  
Uitschakelmodus: 9 min

# DETARTRAGE/ ONTKALKING

FR

NL

**i REMARQUE: la durée approximative est de 15 minutes.**

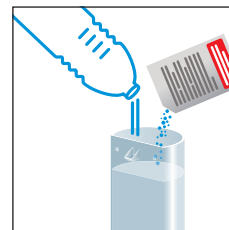
**i OPMERKING: deze handeling duurt ongeveer vijftien minuten.**



1. Retirer la capsule et fermez le levier.  
1. Verwijder de capsule en sluit de capsuleklem.



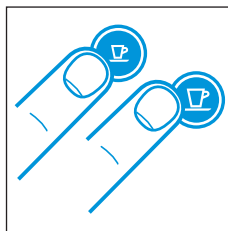
2. Videz le bac de récupération et le bac à capsules usagées.  
2. Maak het lekbakje en het opvangbakje voor capsules leeg.



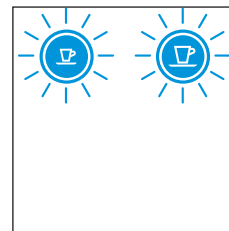
3. Remplir le réservoir d'eau avec 0.5 L d'eau potable et ajouter 1 liquide de détartrage *Nespresso*.  
3. Vul het waterreservoir met 0.5 L drinkwater en voeg een zakje *Nespresso* ontkalkingsmiddel toe.



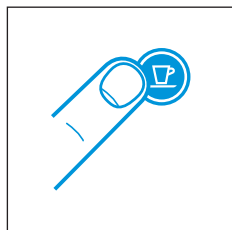
4. Placez un récipient (min. 1 litre de volume) sous la sortie café.  
4. Plaats een opvangbak (min. 1 L) onder de koffie-uitloop.



5. Pour entrer dans le mode de détartrage, (machine allumée), appuyez simultanément sur les boutons Espresso et Lungo pendant 3 secondes.  
5. U start de ontkalkingsmodus door de knoppen Espresso en Lungo, terwijl de machine is ingeschakeld, 3 seconden lang tegelijk in te drukken.



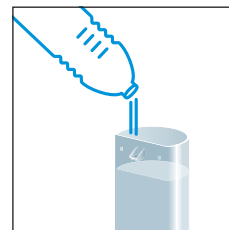
Les deux voyants clignotent.  
Beide indicatielampjes knipperen.



6. Appuyez sur le bouton Lungo et attendre que le réservoir d'eau soit vide.  
6. Druk op de Lungo-knop en wacht totdat het waterreservoir leeg is.



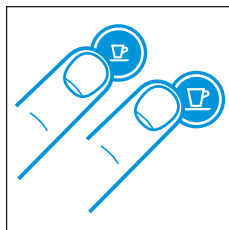
7. Remplir le réservoir d'eau avec la solution de détartrage usagée recueillie dans le récipient et répétez l'étape 4 et 6.  
7. Vul het waterreservoir nogmaals met de gebruikte ontkalkingsoplossing die u hebt opgevangen en herhaal de stappen 4 en 6.



8. Vider et rincer le réservoir d'eau. Remplissez avec de l'eau potable.  
8. Maak het waterreservoir leeg en spoel na. Vul met drinkwater.

9. Lorsque vous êtes prêt, répétez l'étape 4 et 6 puis rincer la machine.

9. Herhaal als u klaar bent de stappen 4 en 6 om de machine na te spoelen.



10. Pour quitter le mode de détartrage, appuyez simultanément sur les boutons Espresso et Lungo pendant 3 secondes


10. Druk drie seconden lang de knoppen Espresso en Lungo tegelijk in om de ontkalkingsmodus af te sluiten.

11. La machine est maintenant prête à l'emploi.

11. De machine is nu klaar voor gebruik.

**⚠ AVERTISSEMENT:** la solution de détartrage peut être nocive. Évitez le contact avec les yeux, la peau et les surfaces. Nous préconisons le kit de détartrage *Nespresso* disponible auprès du Club *Nespresso*, dans la mesure où il est spécialement adapté à votre machine. Attention à ne pas utiliser d'autres produits (du type vinaigre), qui laisserait un goût au café et pourrait endommager la machine. Sur la base de la dureté de l'eau, le tableau suivant vous indiquera la fréquence de détartrage requise pour une performance optimale de votre machine. Pour tout renseignement complémentaire sur le détartrage, veuillez contacter votre Club *Nespresso*.

**⚠ LET OP:** de ontkalkingsoplossing kan gevaarlijk zijn voor uw gezondheid. Vermijd contact met de ogen, de huid en materialen/oppervlakken. We adviseren de *Nespresso* ontkalkingssets die verkrijgbaar zijn via de *Nespresso Club* te gebruiken, aangezien deze specifiek gemaakt zijn voor uw machine. Gebruik geen andere producten (zoals azijn) die de smaak van uw koffie negatief beïnvloeden. In de onderstaande tabel staat aangegeven hoe vaak u uw machine moet ontkalken voor optimale prestaties - intervallen zijn gebaseerd op de hardheid van het drinkwater. Voor eventuele aanvullende informatie over het ontkalken van uw machine kunt u contact opnemen met de *Nespresso Club*.

Dureté de l'eau:			Détartrer après:		fH	Indice français
Hardheid van het water:			Ontkalken na:			
fH	dH	CaCO <sub>3</sub>	Tasses, Cups (40 ml)		dH	Duitse hardheidsgraad
36	20	360 mg/l	300		CaCO <sub>3</sub>	carbonate de calcium
18	10	180 mg/l	600			calciumcarbonaat
0	0	0 mg/l	1200			



# NETTOYAGE/ REINIGEN

FR

NL

## ATTENTION

### **Risque d'électrocution mortelle et d'incendie.**

Ne plongez jamais l'appareil ou une partie de celui-ci dans l'eau.

Assurez-vous avoir débranché la machine avant de la nettoyer.

Ne pas utiliser de détergent fort ou solvant.

Ne pas utiliser d'objets tranchants, des brosses ou abrasifs tranchants.

Ne placez pas dans un lave-vaisselle.

## WAARSCHUWING

### **Risico van elektrische schokken en brand.**

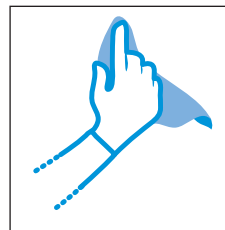
Dompel de machine nooit geheel of gedeeltelijk in water.

Trek de stekker van de machine uit het stopcontact voordat u deze gaat reinigen.

Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen voor de reiniging van de machine.

Gebruik geen scherpe voorwerpen, borstels of puntige schuurmiddelen.

De machine mag niet in de vaatwasser worden gereinigd.



Nettoyez la sortie du café régulièrement avec un chiffon doux et humide.

Reinig de koffie-uitloop regelmatig met een zachte, vochtige doek.



L'unité de maintenance peut être retirée en pièces détachées pour un nettoyage facile.

De onderhoudsgroep is in onderdelen van de machine te verwijderen, waardoor de reiniging erg makkelijk is.

Pas de voyant lumineux.	→ <b>Vérifier</b> l'alimentation secteur, la prise, la tension et le fusible. En cas de problèmes, <b>appeler</b> le Club <i>Nespresso</i> .
Pas de café, pas d'eau.	→ Première utilisation: rincer la machine à l'eau chaude (max. 55° C) conformément aux instructions de la page 29. → Le réservoir d'eau est vide. <b>Remplir</b> le réservoir d'eau. → <b>Détartre</b> si nécessaire; voir section Détartrage.
Le café s'écoule très lentement.	→ La vitesse d'écoulement dépend du type de café. → <b>Détartre</b> si nécessaire; voir section Détartrage.
Le café n'est pas assez chaud.	→ <b>Préchauffer</b> la tasse. → <b>Détartre</b> si nécessaire.
Fuite dans la zone des capsules (de l'eau dans le réservoir à capsules).	→ <b>Positionner</b> la capsule correctement. Si la fuite persiste, appeler le Club <i>Nespresso</i> .
Clignotement à intervalles irréguliers.	→ <b>Envoyer</b> l'appareil en réparation ou appeler le Club <i>Nespresso</i> .
Il n'y a pas de café, seulement de l'eau qui s'égoutte (malgré qu'une capsule soit insérée).	→ En cas de problème, appelez le <i>Nespresso</i> Club.
L'Aeroccino ne démarre pas.	→ Vérifiez que le réservoir à lait est positionné correctement sur une base propre, Vérifiez que le fouet est bien attaché au pot correctement.
La qualité de la mousse de lait laisse à désirer.	→ Vérifiez que vous utilisez du lait entier ou demi écrémé à une température réfrigérée (environ 4-6° C). Vérifiez que vous utilisez le fouet approprié, et que le réservoir à lait est propre.
Le bouton rouge clignote.	→ <b>a)</b> L'appareil est trop chaud/le réservoir à lait est trop chaud. Rincez le sous l'eau froide <b>b)</b> Le fouet n'est pas en place <b>c)</b> Il n'y a pas assez de lait. Remplissez le réservoir à lait jusqu'à l'un des deux niveaux «max».
Le lait déborde.	→ Vérifiez que vous utilisez le fouet approprié, et vérifiez l'indication de niveau correspondant.

FR CONTACTER LE CLUB *NESPRESSO*/

NL CONTACT OPNEMEN MET DE *NESPRESSO* CLUB

---

Pour toute information supplémentaire, en cas de problème ou pour obtenir des conseils, appeler le Club *Nespresso*.

Les coordonnées de votre Club *Nespresso* sont disponibles dans le dossier «Bienvenue chez *Nespresso*» dans la boîte de votre machine ou sur [nespresso.com](http://nespresso.com)

Neem voor aanvullende informatie, bij problemen of voor advies contact op met de *Nespresso* Club.

De contactgegevens van uw dichtstbijzijnde *Nespresso* Club zijn opgenomen in de map 'Welkom in de Wereld van *Nespresso*' die u aantreft in de machineverpakking of zijn te vinden op de website [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

## RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT/ AFVOEREN EN MILIEUBESCHERMING

---

Cet appareil est conforme à la Directive de l'UE 2002/96/CE. Les matériaux d'emballage et l'appareil contiennent des matières recyclables. Votre appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent être récupérés ou recyclés. Le tri des matériaux en différentes catégories facilite le recyclage des matières premières valorisables. Déposer l'appareil à un point de collecte.

Pour obtenir des renseignements sur le recyclage, contacter les autorités locales.

Dit apparaat voldoet aan de voorschriften van de EU Richtlijn 2002/96/EC. Bij de productie van verpakking en machine wordt gebruik gemaakt van recyclebare materialen. Uw machine is samengesteld uit waardevolle materialen, die aan het einde van de levensduur geschikt zijn voor hergebruik of recycling. Door selectieve scheiding van restafval draagt u bij aan een beter hergebruik van waardevolle grondstoffen. Lever uw oude machine in bij een inzamelpunt voor huishoudelijke apparaten of bij uw milieupark. Uw gemeente informeert u graag over de verschillende mogelijkheden van afvalinzameling.

# ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/ ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM

---



Nous nous engageons à acheter du café de qualité supérieure, produit dans le respect de l'environnement et des cultivateurs. Depuis 2003, nous collaborons avec l'organisation Rainforest Alliance pour mettre en oeuvre notre Programme *Nespresso AAA Sustainable Quality™*.



Nous avons choisi l'aluminium comme matériau d'emballage de nos capsules car il protège la saveur et les arômes de nos Grands Crus *Nespresso*. L'aluminium se recycle par ailleurs à l'infini, sans perdre aucune de ses qualités.



*Nespresso* s'est toujours engagé à concevoir et fabriquer des appareils qui allient innovation, performance et convivialité. Désormais, nous intégrons des caractéristiques écologiques à la conception de nos nouvelles gammes de machines.



Wij verplichten ons ertoe koffie in te kopen van de hoogste kwaliteit, die geproduceerd wordt met respect voor het milieu en de leefgemeenschap van de boer. Sinds 2003 werken we samen met de Rainforest Alliance aan de ontwikkeling van ons *Nespresso AAA Sustainable Quality™* Program.



We kozen aluminium als grondstof voor het verpakkingsmateriaal van onze capsules, omdat het de koffie en de aroma's van de *Nespresso* Grands Crus beschermt en behoudt. Aluminium is daarnaast oneindig recyclebaar, zonder dat het zijn bijzondere eigenschappen verliest.



*Nespresso* zet zich in voor de ontwikkeling en de productie van innovatieve kwaliteitsmachines die gebruiksvriendelijk zijn. Momenteel werken we aan de integratie van milieuvriendelijke voorzieningen in het design van onze nieuwe machines en die van de toekomst.

FR

GARANTIE LIMITÉE/

NL

GARANTIE

**FRANCE.** Votre appareil est garanti pour une période de 3 ans pièces et 2 ans main d'œuvre à partir de la date d'achat. Les 2 premières années, Magimix réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux, sans frais supplémentaires pour son propriétaire. La 3ème année Magimix prend à sa charge les pièces, la main d'œuvre est à la charge du propriétaire. **BELGIQUE.** Votre appareil est garanti pour une période de 2 ans pièces et main d'œuvre à partir de la date d'achat. Pendant cette période, Magimix réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux, sans frais supplémentaires pour son propriétaire.

**FRANCE et BELGIQUE.** Pour bénéficier de la garantie, vous devez présenter la preuve d'achat originale. Cette garantie exclut les dommages résultant de chute ou choc, d'un usage ou d'un entretien incorrect non conforme au mode d'emploi (en particulier: de l'absence de détartrage ou d'un détartrage non conforme), de la modification ou la réparation non autorisée du produit, d'événements extérieurs (incendie, inondation, ...), d'une usure normale, d'un usage professionnel. Les produits de remplacement ou les pièces réparées seront exclusivement garanties pour la part non expirée de la garantie initiale ou pendant six mois, la durée retenue étant la plus longue. Cette garantie est valable uniquement dans le pays d'achat ou dans d'autres pays où Magimix vend et entretient le même modèle, avec des spécifications techniques identiques. Sauf dans la mesure où cela est prévu par la législation en vigueur, les conditions de cette garantie limitée n'excluent, ni ne restreignent, ni ne modifient les droits légaux obligatoires relatifs à votre achat du produit, voire y sont complémentaires.

**NL.** Vanaf de aankoopdatum verleent Magimix 2 jaar volledige garantie op voorkomende materiaal- en constructiefouten van het apparaat. Om van de garantie gebruik te kunnen maken dient u de aankoopbon voor te leggen. Deze garantie geldt niet voor schade als gevolg van: vallen of stoten, verkeerde behandeling die niet overeenkomstig met de gebruiksaanwijzingen is, onvoldoende zorg of reiniging, externe gebeurtenissen (brand, overstroming, enz.). De importeur kan, uitsluitend naar haar eigen keuze, het defecte apparaat of onderdelen vervangen of repareren. Toepassing van deze garantie kan in geen geval aanspraak geven op schadevergoeding. De toepassing van de garantie brengt geen verlenging van de garantieperiode met zich mee. Deze garantie is alleen van toepassing voor producten gekocht en gebruikt in Nederland. Het transport van het apparaat naar een Klantenservice of een winkel is voor rekening van de eigenaar. Voor alle service inzake Magimix Nespresso verzoeken wij u 24/7 contact op te nemen met de Nespresso Club Service via het gratis 0800- nummer 0800 022 23 20 of per gratis fax 0800 329 63 77.

**B.** Vanaf de aankoopdatum heeft u 2 jaar garantie op de onderdelen en op het arbeidsloon van het apparaat.

Van deze garantie is uitgesloten, schade tengevolge van: vallen of stoten, verkeerde behandeling, niet overeenkomstig de gebruiksaanwijzing, reparatie uitgevoerd door onbevoegde personen, onvoldoende onderhoud of reiniging, externe gebeurtenissen (brand, overstroming enz.), beroepsmatig gebruik. Om van de garantie gebruik te kunnen maken dient u de aankoopbon voor te leggen. De importeur kan, uitsluitend naar haar eigen keuze, het defecte apparaat of onderdelen vervangen of repareren. Toepassing van deze garantie kan in geen geval aanspraak geven op schadevergoeding. De toepassing van de garantie brengt geen verlenging van de garantieperiode met zich mee. Deze garantie is alleen van toepassing voor producten gekocht en gebruikt in België. Het transport van het apparaat naar een Klantenservice of een winkel is voor rekening van de eigenaar.





MAGIMIX M190 MILK  
BY *NESPRESSO*